举 杯 邀 明 月 ， 对 影 成 三 人 。
yuè jì bù jiě yǐn ， yǐng tú suí wǒ shēn 。
月 既 不 解 饮 ， 影 徒 随 我 身 。
zàn bàn yuè jiāng yǐng ， xíng lè xū jí chūn 。
暂 伴 月 将 影 ， 行 乐 须 及 春 。
wǒ gē yuè pái huái ， wǒ wǔ yǐng líng luàn 。
我 歌 月 徘 徊 ， 我 舞 影 零 乱 。
xǐng shí tóng jiāo huān ， zuì hòu gè fēn sàn 。
醒 时 同 交 欢 ， 醉 后 各 分 散 。
yǒng jié wú qíng yóu ， xiāng qī miǎo yún hàn 。
永 结 无 情 游 ， 相 期 邈 云 汉 。

DRINKING ALONE WITH THE MOON

Li Bai

From a pot of wine among the flowers

I drank alone. There was no one with me --

Till, raising my cup, I asked the bright moon

To bring me my shadow and make us three.

Alas, the moon was unable to drink

And my shadow tagged me vacantly;

But still for a while I had these friends

To cheer me through the end of spring.

I sang. The moon encouraged me.

I danced. My shadow tumbled after.

As long as I knew, we were boon companions.

